

Deu

Chapter 4

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל שָׁמַע אֶל-הַחֻקִּים וְאֶל-הַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר אֲנִי מְלַמֵּד אֹתְכֶם
you teach I which the judgments and the statutes to listen Israel Now
[H0853](#) [H3925](#) [H0595](#) [H4941](#) [H0413](#) [H2706](#) [H0413](#) [H8085](#) [H3478](#) [H6258](#)
אֱלֹהֵי יְהוָה אֲשֶׁר הָאָרֶץ אֶת-וְיִרְשָׁתָם וּבְאֲתָם תַּחֲיוּ לְמַעַן לַעֲשׂוֹת
God Yahweh which the land - and possess and go in you may live that to observe
[H0430](#) [H3068](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3423](#) [H0935](#) [H2421](#) [H4616](#)

אֲבֹתֵיכֶם נָתַן לָכֶם:
you is giving of your fathers
[H5414](#) [H0001](#)

And now, O Israel, hearken unto the statutes and unto the ordinances, which I teach you, to do them; that ye may live, and go in and possess the land which Jehovah, the God of your fathers, giveth you.

2 לֹא תֹסֵפוּ עַל-הַדְּבָרֹה אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוֶּה אֹתְכֶם וְלֹא תִקַּח מִמֶּנּוּ
from it take nor you command I which the word to You shall add Not
[H1639](#) [H3808](#) [H0853](#) [H6680](#) [H0595](#) [H1697](#) [H3254](#) [H3808](#)
מִצְוַת מִצְוַת אֲשֶׁר אֲנִי מְצַוֶּה אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה מִצְוֹת
command command I which your God of Yahweh the commandments - that you may keep
[H6680](#) [H0595](#) [H0430](#) [H3068](#) [H4687](#) [H0853](#) [H8104](#)

אֹתְכֶם:
you
[H0853](#)

Ye shall not add unto the word which I command you, neither shall ye diminish from it, that ye may keep the commandments of Jehovah your God which I command you.

3 עֵינֵיכֶם הָרְאִיתָ אֵת אֲשֶׁר-עָשָׂה יְהוָה בְּעֹר־בְּעֹר פֶּעַר כָּל-הָאִישׁ
the men all for at Baal Peor Yahweh did what - have seen Your eyes
[H0376](#) [H3605](#) [H1187](#) [H3068](#) [H0853](#) [H7200](#)
אֲשֶׁר הָלַךְ אַחֲרַי בְּעֹר־בְּעֹר יְהוָה אֱלֹהֵיךָ מִקְרֹבָךְ:
that followed after Baal of Peor Yahweh has destroyed you God your from among you
[H7130](#) [H0430](#) [H3068](#) [H8045](#) [H1187](#) [H1980](#)

Your eyes have seen what Jehovah did because of Baal-peor; for all the men that followed Baal-peor, Jehovah thy God hath destroyed them from the midst of thee.

4 וְאַתָּם הַדֹּבְקִים בַּיהוָה אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כְּלֶכֶם הַיּוֹם:
to Yahweh the ones clinging your God [are] alive every one of you today
[H0430](#) [H3068](#) [H1695](#) [H3117](#) [H3605](#)

But ye that did cleave unto Jehovah your God are alive every one of you this day.

5 וַיֹּאמֶר לְמִדְרֹתִי אֲתֹכֶם יְהוָה כַּאֲשֶׁר וּמִשְׁפָּטִים חֻקִּים אֲתֹכֶם וְיָהוָה
Surely I have taught you statutes and judgments as Yahweh commanded me just as
[H7200](#) [H3925](#) [H0853](#) [H2706](#) [H4941](#) [H6680](#) [H3068](#)

אֱלֹהֵי לַעֲשׂוֹת כֵּן בְּקֶרֶב הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתָּם בָּאִים שָׁמָּה
my God that you should act according [to them] in the land which you go there
[H0430](#) [H7130](#) [H0776](#) [H0935](#) [H8033](#)

לְרִשְׁתָּהּ:
to possess
[H3423](#)

וְכִינְתֻכֶּם וְיִשְׁמְרֵתֶם
 and your understanding your wisdom that [is] for and to observe [them] Therefore be careful
[H09998](#) [H2451](#) [H1931](#) [H8104](#)

לְעֵינַי וְאָמְרוּ הָאֱלֹהִים תְּחַקִּים כָּל־אֵת יִשְׁמְעוּן אֲשֶׁר הָעַמִּים
 surely and say these statutes all - will hear who of the peoples in the sight
[H7535](#) [H0559](#) [H0428](#) [H2706](#) [H3605](#) [H0853](#) [H8085](#)

עַם־חָכָם וְנִבּוֹן הַגּוֹי הַגָּדוֹל הַזֶּה
 a people Wise and understanding nation [is] this great
[H0995](#) [H2450](#) [H2088](#)

7 כִּי מִי-גִּוִּי גָדוֹל אֲשֶׁר-לוֹ אֱלֹהִים קִרְבִּים אֵלָיו כִּי־יְהוָה
as Yahweh to it [so] near God has that great the nation who [is] For
[H3068](#) [H0413](#) [H7138](#) [H0430](#) [H4310](#)

אֱלֹהֵינוּ בְּכֹל-קִרְאָנוּ אֵלָיו:
our God [is] to us for whatever [reason] we may call upon Him
[H0430](#) [H3605](#) [H7121](#) [H0413](#)

צְדִיקִים	וּמִשְׁפָּטִים	חֻקִּים	לּוֹ	אֲשֶׁר־	גָּדוֹל	נֹי	וּמִי	8
righteous	and judgments	[such] statutes	has	that	great	the nation	And who [is]	
H6662	H4941	H2706					H4310	
הַיּוֹם׃	לִפְנֵיכֶם	נָתַן	אֲנִי	אֲשֶׁר	זֹאת	הַתּוֹרָה	כָּל־	
this day	before you	set	I	which	this	law	as are in all	
H3117	H6440	H5414	H0595		H2063	H8451	H3605	

9

הַדְּבָרִים	אֶת־	תִּשְׁכַּח	פֶּן־	מֵאֵד	נַפְשְׁךָ	וּשְׁמֹר	לְךָֹ	הַשְׁמֹר	רַק
the things	-	you forget	lest	diligently	yourself	and keep	to yourself	take heed	only
H1697	H0853	H7911	H6435	H3966	H5315	H8104		H8104	H7535
חַיֵּיךָ	יָמֵי	כָּל	מִלְּבָבְךָ	יִסְּרוּ	וּפֶן־	עֵינֶיךָ	רָאוּ	אֲשֶׁר־	
of your life	the days	all	from your heart	they depart	and lest	your eyes	have seen	that	
	H3117	H3605	H3824	H5493	H6435		H7200		
			בְּנֵיךָ		וְלִבְנֵי	לְבָנֶיךָ	וְהוֹדַעְתָּם		
			your grandchildren		and	to your children	and teach them		
							H3045		

Only take heed to thyself, and keep thy soul diligently, lest thou forget the things which thine eyes saw, and lest they depart from thy heart all the days of thy life; but make them known unto thy children and thy children's children;

יֹם	אֲשֶׁר	עָמַדְתָּ	לִפְנֵי	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	בְּחֹרֵב		10
[especially concerning]	that	you stood	before	Yahweh	your God	in Horeb		
H3117		H5975	H6440	H3068	H0430	H2722		
בְּאָמַר	יְהוָה	אֵלַי	תִּקְהַל-	לִי	אֶת-	וְאֲשַׁמְעֵם	אֶת-	
when said	Yahweh	to me	Gather	to Me	-	and I will let them hear	-	
H0559	H3068	H0413	H6950	H0853		H8085	H0853	
דְּבָרֵי	אֲשֶׁר	יִלְמְדוּן	לִירְאָה	אֵתִי	כָּל-	הַיָּמִים	אֲשֶׁר	
My words	that	they may learn	to fear	Me	all	the days	that	
H1697		H3925	H3372	H0853	H3605	H3117	H1992	
הָאֲדָמָה	וְאֶת-	בְּנֵיהֶם	יִלְמְדוּן:					
the earth	and [that]	their children	they may teach					
H0127	H0853		H3925					

the day that thou stoodest before Jehovah thy God in Horeb, when Jehovah said unto me, Assemble me the people, and I will make them hear my words, that they may learn to fear me all the days that they live upon the earth, and that they may teach their children.

וַתִּקְרְבוּן	וַתַּעֲמִדוּן	תַּחַת	הַהָר	וְהָהָר	בָּעֵר	בָּאֵשׁ		11
And you came near	and stood	at the foot	of the mountain	and the mountain	burned	with fire		
H7126	H5975	H8478	H2022	H2022		H0784		
עַד-	לֵב	הַשָּׁמַיִם	חֹשֶׁךְ	עָנָן	וְעֶרְפָּל:			
to	the midst	of heaven	with darkness	cloud	and thick darkness			
H5704		H8064	H2822	H6051	H6205			

And ye came near and stood under the mountain; and the mountain burned with fire unto the heart of heaven, with darkness, cloud, and thick darkness.

וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֵלֵיכֶם	מִתּוֹךְ	הָאֵשׁ	קוֹל	דְּבָרִים	אַתֶּם	12
and spoke	Yahweh	to you	out of the midst	of the fire	the sound	of the words	You	
H1696	H3068	H0413	H8432	H0784		H1697		
שָׁמָעִים	וַתִּמּוֹנְנָה	אֵינֶכֶם	רָאִים	זוֹלָתִי	קוֹל:			
heard	but form	no	saw	only	[you heard] a voice			
H8085	H8544	H0369	H7200	H2108				

And Jehovah spake unto you out of the midst of the fire: ye heard the voice of words, but ye saw no form; only ye heard a voice.

וַיְגִיד	לָכֶם	אֶת-	בְּרִיתוֹ	אֲשֶׁר	צִוָּה	אֶתְכֶם	לַעֲשׂוֹת	עֲשֻׁרַּת	13
So He declared	to you	-	His covenant	which	He commanded	you	to perform	Ten	
H5046		H0853	H1285		H6680	H0853		H6235	
הַדְּבָרִים	וַיִּכְתְּבֵם	עַל-	שְׁנֵי	לְחוֹת	אֲבָנִים:				
the Commandments	and He wrote them	on	two	tables	of stone				
H1697	H3789		H8147	H3871	H0068				

And he declared unto you his covenant, which he commanded you to perform, even the ten commandments; and he wrote them upon two tables of stone.

14 וַיֹּאמֶר יְהוָה צִוָּה יְהוָה בְּעֵת הַהוּא לִלְמֹד אַתְּכֶם חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים
 And me commanded Yahweh at time that to teach you statutes and judgments
[H0853](#) [H6680](#) [H3068](#) [H6256](#) [H1931](#) [H3925](#) [H0853](#) [H2706](#) [H4941](#)
 לַעֲשֹׂתָם אֹתָם בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר אַתֶּם עֹבְרִים שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ:
 that you might observe them in the land which you cross over there to possess
[H0853](#) [H0776](#) [H3423](#) [H8033](#)

And Jehovah commanded me at that time to teach you statutes and ordinances, that ye might do them in the land whither ye go over to possess it.

15 וְנִשְׁמַרְתֶּם מְאֹד לְנַפְשֵׁיכֶם כִּי לֹא רָאִיתֶם כָּל־תְּמוּנָה בְּיוֹם דִּבֶּר
 And take heed carefully to yourselves for ye saw not any form when spake
[H8104](#) [H3966](#) [H5315](#) [H3808](#) [H7200](#) [H3605](#) [H8544](#) [H3117](#) [H1696](#)
 יְהוָה אֵלֵיכֶם בְּחֹרֵב מִתּוֹךְ הָאֵשׁ:
 Yahweh to you at Horeb out of the midst of the fire
[H3068](#) [H0413](#) [H2722](#) [H8432](#) [H0784](#)

Take ye therefore good heed unto yourselves; for ye saw no manner of form on the day that Jehovah spake unto you in Horeb out of the midst of the fire;

16 פֶּן־תִּשְׁחָתוּן וַעֲשִׂיתֶם לָכֶם תְּשַׁחֲתוּן וְעָשִׂיתֶם לָכֶם פֶּסֶל תְּמוּנַת כָּל־סִמָּל
 lest you act corruptly and make for yourselves a carved image in the form of any figure
[H6435](#) [H7843](#) [H5566](#) [H3605](#) [H8544](#) [H6459](#)
 תְּבִנִית אֱלֹהִים זָכָר אוֹ נְקֵבָה:
 the likeness of male or female
[H8403](#) [H2145](#) [H5347](#)

lest ye corrupt yourselves, and make you a graven image in the form of any figure, the likeness of male or female,

17 תְּבִנִית כָּל־בְּהֵמָה אֲשֶׁר בָּאָרֶץ אוֹ תְּבִנִית כָּל־צִפּוֹר כָּנָף
 the likeness of any animal that [is] on the earth or the likeness of any winged bird
[H8403](#) [H3605](#) [H0929](#) [H0776](#) [H8403](#) [H6833](#) [H3671](#)
 אֲשֶׁר תָּעוּף בַּשָּׁמַיִם:
 that flies in the air
[H8064](#)

the likeness of any beast that is on the earth, the likeness of any winged bird that flieth in the heavens,

18 תְּבִנִית כָּל־רֶמֶשׂ בָּאֲדָמָה כָּל־דָּגָה אֲשֶׁר־בָּמִים
 the likeness of anything that creeps on the ground or the likeness of any fish that is in the water
[H8403](#) [H3605](#) [H7430](#) [H0127](#) [H8403](#) [H6833](#) [H1710](#)
 מִתַּחַת לָאָרֶץ בְּמִים
 beneath in the water
[H8478](#) [H4325](#) [H0776](#)

the likeness of anything that creepeth on the ground, the likeness of any fish that is in the water under the earth;

וּפָן-תִּשָּׂא וְרָאִיתָ וְהִשְׁמִימָה עֵינֶיךָ וְהַשְׁמֹשׁ וְאֶת-
 And [take heed] lest you lift your eyes to heaven and [when] you see the sun
[H5375](#) [H6435](#) [H0853](#) [H7200](#) [H8064](#) [H8121](#) [H0853](#)

וְהַיָּרֵחַ וְאֶת-הַכּוֹכָבִים כָּל-צֶבֶא הַשָּׁמַיִם וְנִדְחָתָּ וְהַשְׁתַּחֲוִיתָ לָהֶם
 the moon and the stars all the host of heaven and you feel driven and to worship them
[H3394](#) [H0853](#) [H3556](#) [H3605](#) [H8064](#) [H5080](#) [H7812](#)

וְעִבְדָתָם אֲשֶׁר-חָלַק יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲתָם לְכָל-הָעַמִּים
 and serve them which has given as a heritage Yahweh your God to all the peoples
[H5647](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0853](#) [H3605](#)

תַּחַת כָּל-הַשָּׁמַיִם:
 under whole the heaven
[H8478](#) [H3605](#) [H8064](#)

and lest thou lift up thine eyes unto heaven, and when thou seest the sun and the moon and the stars, even all the host of heaven, thou be drawn away and worship them, and serve them, which Jehovah thy God hath allotted unto all the peoples under the whole heaven.

וְאַתָּכֶם לָקַח יְהוָה וַיּוֹצֵא אֶתְכֶם מִמִּצְרַיִם לְהִיּוֹת
 But you has taken Yahweh and brought you forth out of the iron furnace out of Egypt to be
[H0853](#) [H3947](#) [H3068](#) [H3318](#) [H0853](#) [H4714](#) [H1961](#) [H1270](#) [H3564](#)

לוֹ לְעַם נַחֲלָה כִּיּוֹם הַזֶּה:
 His people to an inheritance as you are day this
[H5159](#) [H3117](#) [H2088](#)

But Jehovah hath taken you, and brought you forth out of the iron furnace, out of Egypt, to be unto him a people of inheritance, as at this day.

וַיִּהְיֶה הַתְּאַנָּף-בִּי עָלַי דְּבָרֵיכֶם וַיִּשְׁבַּע לְבַלְתִּי
 Furthermore Yahweh was angry with me for your sakes and swore that not
[H3068](#) [H0599](#) [H1697](#) [H7650](#) [H1115](#)

עָבַרְי אֶת-הַיַּרְדֵּן וּלְבַלְתִּי-בֹא אֶל-הָאָרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר
 I would cross over - the Jordan that not I would enter into the land good which
[H0853](#) [H3383](#) [H1115](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0776](#)

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ נַחֲלָה:
 Yahweh your God is giving you as an inheritance
[H3068](#) [H0430](#) [H5414](#) [H5159](#)

Furthermore Jehovah was angry with me for your sakes, and swore that I should not go over the Jordan, and that I should not go in unto that good land, which Jehovah thy God giveth thee for an inheritance:

כִּי אֲנֹכִי מֵת בְּאֶרֶץ הַזֹּאת אֵינִי עֹבֵר אֶת-הַיַּרְדֵּן וְאַתָּם
 But I must die in land this I not must cross over the Jordan but you
[H0595](#) [H4191](#) [H0776](#) [H2063](#) [H0369](#) [H0853](#) [H3383](#)

עֹבְרִים וְיִרְשָׁתֶם אֶת-הָאָרֶץ הַטּוֹבָה הַזֹּאת:
 shall cross over and possess - land good this
[H3423](#) [H0853](#) [H0776](#) [H2063](#)

but I must die in this land, I must not go over the Jordan; but ye shall go over, and possess that good land.

23
 אֲשֶׁר אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה בְּרִית אֶת־ תִּשְׁכַּחֲוּ פֶן־ לָכֶם הִשְׁמְרוּ
 which your God of Yahweh the covenant - you forget lest to yourselves Take heed
[H0430](#) [H3068](#) [H1285](#) [H0853](#) [H7911](#) [H6435](#) [H8104](#)

אֲשֶׁר כָּל תְּמוּנַת פֶּסֶל לָכֶם וַעֲשִׂיתֶם עִמָּכֶם כָּרַת
 which of anything in the form a carved image for yourselves and make with you He made
[H3605](#) [H8544](#) [H6459](#) [H3772](#)

אֱלֹהֶיךָ יְהוָה צִוָּךְ
 your God Yahweh has forbidden you
[H0430](#) [H3068](#) [H6680](#)

Take heed unto yourselves, lest ye forget the covenant of Jehovah your God, which he made with you, and make you a graven image in the form of anything which Jehovah thy God hath forbidden thee.

24
 כִּי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵשׁ אֹכְלָה הוּא אֵל קָנָא פ־
 For Yahweh your God a fire consuming is a God jealous -
[H3068](#) [H0430](#) [H0784](#) [H0398](#) [H1931](#) [H0410](#) [H7067](#)

For Jehovah thy God is a devouring fire, a jealous God.

25
 כִּי־ תוֹלִיד בָּנִים וּבָנֵי בָנִים וְנוֹשְׁנֶתָם בְּאֶרֶץ
 When you beget children and children's children, and ye shall have been long in the land,
[H3205](#) [H3462](#) [H0776](#)

וְהִשְׁחָתֶם וַעֲשִׂיתֶם פֶּסֶל תְּמוּנַת כָּל וְעִשְׂתֶּם הָרָע בְּעֵינֵי
 and act corruptly and make a carved image in the form of anything, and shall do that which is evil in the sight
[H7843](#) [H6459](#) [H4544](#) [H3605](#)

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְהַכְעִיסוֹ
 of Yahweh your God to provoke Him to anger
[H3068](#) [H0430](#) [H3707](#)

When thou shalt beget children, and children's children, and ye shall have been long in the land, and shall corrupt yourselves, and make a graven image in the form of anything, and shall do that which is evil in the sight of Jehovah thy God, to provoke him to anger;

26
 הָעֵדוּתִי בָכֶם הַיּוֹם אֶת־ הַשָּׁמַיִם וְאֶת־ הָאָרֶץ כִּי־ אָבֹד
 I call to witness against you this day - heaven and earth that utterly
[H3117](#) [H0853](#) [H8064](#) [H0853](#) [H0776](#) [H0006](#)

תֵּאבְדוּן מִהֵרָ מֵעַל הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתָּם עֹבְרִים אֶת־ הַיַּרְדֵּן שָׁמָּה
 you will perish soon from the land which you cross over - the Jordan there
[H0006](#) [H0776](#) [H8033](#) [H3383](#) [H0853](#)

לְרִשְׁתָּהּ לֹא־ תִאָּרְכּוּ יָמֶיךָ עָלֶיהָ כִּי הַשָּׁמַד תִּשְׁמְדוּן
 to possess not you will prolong [your] days in it but utterly will be destroyed
[H3423](#) [H3808](#) [H0748](#) [H3117](#) [H8045](#) [H8045](#)

I call heaven and earth to witness against you this day, that ye shall soon utterly perish from off the land whereunto ye go over the Jordan to possess it; ye shall not prolong your days upon it, but shall utterly be destroyed.

27
 וְהִפִּיץ יְהוָה אֶתְכֶם בְּעַמִּים וְנִשְׁאַרְתֶּם מִתִּי מִסְפָּר
 And will scatter you among the peoples and you will be left few in number
[H3068](#) [H0853](#) [H7604](#) [H4962](#) [H4557](#)

בְּנֹוֹתָם אֲשֶׁר יְנַהֵג יְהוָה אֶתְכֶם שָׁמָּה
 among the nations where will drive you there
[H0853](#) [H3068](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#)

And Jehovah will scatter you among the peoples, and ye shall be left few in number among the nations, whither Jehovah shall lead you away.

28

29

30

31

32

For ask now of the days that are past, which were before thee, since the day that God created man upon the earth, and from the one end of heaven unto the other, whether there hath been any such thing as this great thing is, or hath been heard like it?

33 הַשְׁמָעַ הַשֵּׁמַע הַשֵּׁמַע הַשֵּׁמַע הַשֵּׁמַע הַשֵּׁמַע הַשֵּׁמַע
 as of the fire out of the midst speaking of God the voice [any] people did [ever] hear
[H0784](#) [H8432](#) [H1696](#) [H0430](#) [H8085](#)
 וַיֵּחִי וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי
 and live you have heard
[H2421](#) [H8085](#)

Did ever a people hear the voice of God speaking out of the midst of the fire, as thou hast heard, and live?

34 וְאֵן הִנֵּסָה אֱלֹהִים לָבוֹא לִקְחַת לִנְפֹשׁ נֹחַ מִקֶּרֶב גּוֹי לְפָנָיו לְקַח לָבוֹא לִקְחַת לִנְפֹשׁ נֹחַ מִקֶּרֶב גּוֹי לְפָנָיו
 from the midst a nation for Himself [and] take to go God did [ever] try Or
[H7130](#) [H3947](#) [H0935](#) [H0430](#) [H5254](#)
 וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי
 and by a hand and by war and by wonders by signs by trials of [another] nation
[H2389](#) [H3027](#) [H4421](#) [H4159](#) [H0226](#)
 וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי
 and an arm outstretched and by great terrors according to all
[H5186](#) [H2220](#)
 וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי וְנִחִי
 before your eyes in Egypt your God
[H4714](#) [H0430](#)

Or hath God assayed to go and take him a nation from the midst of another nation, by trials, by signs, and by wonders, and by war, and by a mighty hand, and by an outstretched arm, and by great terrors, according to all that Jehovah your God did for you in Egypt before your eyes?

35 אַתָּה הָרָאָתָּ אֵלֶיךָ אֵין הָאֱלֹהִים הוּא יְהוָה כִּי לִדְעַת לִדְעַת לִדְעַת לִדְעַת לִדְעַת לִדְעַת לִדְעַת
 [there is] none [is] God He Yahweh that that you might know it was shown to you
[H0369](#) [H0430](#) [H1931](#) [H3068](#) [H3045](#) [H7200](#)
 מִלְּבַדּוֹ עוֹד מִלְּבַדּוֹ עוֹד מִלְּבַדּוֹ עוֹד מִלְּבַדּוֹ עוֹד מִלְּבַדּוֹ עוֹד
 besides Him other
[H0905](#) [H5750](#)

Unto thee it was showed, that thou mightest know that Jehovah he is God; there is none else besides him.

36 מִן הַשָּׁמַיִם הִשְׁמִיעַ אֶת-קוֹל הָאֵשׁ וְעַל-הָאָרֶץ לִיְסָדְךָ לִיְסָדְךָ לִיְסָדְךָ לִיְסָדְךָ לִיְסָדְךָ לִיְסָדְךָ לִיְסָדְךָ
 of heaven Out He let you hear His voice - He let you hear of heaven Out
[H0853](#) [H8085](#) [H8064](#)
 הָרָאָתָּ אֵלֶיךָ אֵין הָאֱלֹהִים הוּא יְהוָה כִּי לִדְעַת לִדְעַת לִדְעַת לִדְעַת לִדְעַת לִדְעַת לִדְעַת
 of the fire out of the midst you heard and His words great His fire - He showed you
[H0784](#) [H8432](#) [H8085](#) [H1697](#) [H0784](#) [H0853](#) [H7200](#)

Out of heaven he made thee to hear his voice, that he might instruct thee: and upon earth he made thee to see his great fire; and thou heardest his words out of the midst of the fire.

37 וְתַחַת אָהַב אֶת-אֲבֹתֶיךָ וַיִּבְחַר וַיִּבְחַר וַיִּבְחַר וַיִּבְחַר וַיִּבְחַר וַיִּבְחַר וַיִּבְחַר
 after them their descendants therefore He chose your fathers - He loved because And
[H2233](#) [H0977](#) [H0001](#) [H0853](#) [H0157](#) [H8478](#)
 מִמִּצְרַיִם הַגָּדֹל בְּכֹחוֹ בְּפָנָיו וַיּוֹצֵאָהּ מִמִּצְרַיִם הַגָּדֹל בְּכֹחוֹ בְּפָנָיו וַיּוֹצֵאָהּ מִמִּצְרַיִם הַגָּדֹל בְּכֹחוֹ בְּפָנָיו וַיּוֹצֵאָהּ
 of Egypt mighty with His power with His Presence and He brought you out
[H4714](#) [H6440](#) [H3318](#)

And because he loved thy fathers, therefore he chose their seed after them, and brought thee out with his presence, with his great power, out of Egypt;

38 לְהוֹרִישׁ גּוֹיִם גְּדֻלָּהּ וַעֲצָמִים מִמֶּנּוּ מִפְּנֵיךָ לְהַבְיֵאֲךָ לָתֶת־
Driving out nations greater and mightier than you from before you to bring you in to give
H3423 H6099 H6440 H0935 H5414

לָּךְ אֶת־ אֶרְצָם נַחֲלָה כִּיּוֹם הַזֶּה:
you - their land [as] an inheritance as [it is] day this
H0853 H0776 H5159 H3117 H2088

to drive out nations from before thee greater and mightier than thou, to bring thee in, to give thee their land for an inheritance, as at this day.

39 וַיֵּדְעֵת הַיּוֹם וַתִּשְׁבֹּתִי אֶל־ לִבְכּוֹךָ כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים
Therefore know this day and consider [it] in your heart that Jehovah He [is] God
H3045 H3117 H7725 H0413 H3824 H3068 H1931 H0430

בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל־ הָאָרֶץ מִתַּחַת אֵין עוֹד־ בְּשָׁמַיִם
in heaven above and on the earth beneath [there is] no other
H8064 H4605 H0776 H8478 H0369 H5750

Know therefore this day, and lay it to thy heart, that Jehovah he is God in heaven above and upon the earth beneath; there is none else.

40 וְשָׁמַרְתָּ אֶת־ חֻקֵּי וְאֲת־ מִצְוֹתָיו אֲשֶׁר אֲנִי
Therefore You shall keep - His statutes and His commandments which I
H8104 H0853 H2706 H0853 H0595

מִצְוָה הַיּוֹם אֲשֶׁר יֵיטֵב לָּךְ וּלְבָנֶיךָ אַחֲרָיִךְ וּלְמַעַן
command you today that it may go well with you and with your children after you that
H6680 H3117 H3190 H4616

תִּאָּרְיֶךָ יָמֶיךָ עַל־ הָאֲדָמָה אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָּךְ כָּל־
you may prolong [your] days in the land which Jehovah thy God is giving you all
H0748 H3117 H0127 H3068 H0430 H5414 H3605

הַיָּמִים: פ
time -
H3117

And thou shalt keep his statutes, and his commandments, which I command thee this day, that it may go well with thee, and with thy children after thee, and that thou mayest prolong thy days in the land, which Jehovah thy God giveth thee, for ever.

41 אָז יִבְרָאֵל מֹשֶׁה שְׁלֹשׁ עָרִים בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן מִזְרְחָה שָׁמֶשׁ:
Then set apart Moses three cities on this side of the Jordan toward the rising of the sun
H0914 H4872 H7969 H5676 H3383 H4217 H8121

Then Moses set apart three cities beyond the Jordan toward the sunrising;

42 לָּנֶס שָׁמָּה רוֹצֵחַ אֲשֶׁר יִרְצַח אֶת־ רֵעֵהוּ בְּבִלְיִ־ יָדְעַת
that might flee there the manslayer who kills - his neighbor not knowing
H5127 H8033 H7523 H7523 H0853 H7453 H1097 H1847

וְהוּא לֹא־ שָׂנֵא לוֹ מִתְמוּל אֲשֶׁר וְנָס אֶת־ אֶחָת מִן־
and he without having hated him in time past that by fleeing one to
H1931 H3808 H8130 H8543 H8032 H5127 H0413 H0259

הָעָרִים הָאֵלֶּה וַחַי־:
cities these and might live
H0411 H2425

that the manslayer might flee thither, that slayeth his neighbor unawares, and hated him not in time past; and that fleeing unto one of these cities he might live:

בְּגִלְעָד in Gilead H1568	רָאֲמוֹת Ramoth H7216	וְאֶת־ and H0853	לְרֵאֲוִיבִנֵי the Reubenite H7206	הַמִּישֹׁר the plateau for H4334	בְּאֶרֶץ on H0776	בַּמִּדְבָּר in the wilderness H0776	בְּצֶר Bezer H1221	אֶת־ - H0853	43
			לְמַנַּשֵּׁי for the Manassites H4520	בְּבָשָׁן in Bashan H1316	גּוֹלָן Golan H1474	וְאֶת־ and H0853	לְגָדִי for the Gadites H1425		

namely, Bezer in the wilderness, in the plain country, for the Reubenites; and Ramoth in Gilead, for the Gadites; and Golan in Bashan, for the Manassites.

וְזֹאת And this [is] H2063	הַתּוֹרָה the law H8451	אֲשֶׁר־ which H8451	שֵׁם set H4872	מֹשֶׁה Moses H4872	לִפְנֵי before H6440	בְּנֵי the sons H3478	יִשְׂרָאֵל of Israel H3478	44
--	---	---	--------------------------------------	--	--	---	--	----

And this is the law which Moses set before the children of Israel:

אֵלֶּה these [are] H0428	הָעֵדוּת the testimonies H0428	וְהַחֲקִים and the statutes H2706	וְהַמִּשְׁפָּטִים and the judgments H4941	אֲשֶׁר which H1696	דִּבֶּר spoke H1696	מֹשֶׁה Moses H4872	אֶל־ to H0413	45
בְּנֵי the sons H3478	יִשְׂרָאֵל of Israel H3478	בְּצֵאתָם after they came H3318	מִמִּצְרָיִם out of Egypt H4714					

these are the testimonies, and the statutes, and the ordinances, which Moses spake unto the children of Israel, when they came forth out of Egypt,

בְּעֶבֶר On this side H5676	הַיַּרְדֵּן of the Jordan H3383	בְּנֵי in the valley H1516	מִוֶּלֶד opposite H4136	פְּעוֹר־בֵּית unto Beth Peor H1047	בְּאֶרֶץ in the land H0776	סִיחֹן of Sihon H5511	מֶלֶךְ king H4428	46
הָאֱמֹרִי of the Amorites H0567	אֲשֶׁר who H3427	יוֹשֵׁב dwelt H3427	בְּחֶשְׁבּוֹן at Heshbon H2809	אֲשֶׁר whom H5221	הָכָה defeated H4872	מֹשֶׁה Moses H4872	וּבְנֵי and the sons H3478	
בְּצֵאתָם after they came H3318	מִמִּצְרָיִם out of Egypt H4714							

beyond the Jordan, in the valley over against Beth-peor, in the land of Sihon king of the Amorites, who dwelt at Heshbon, whom Moses and the children of Israel smote, when they came forth out of Egypt.

מְלָכֵי kings H4428	הָאֱמֹרִי of the Amorites H0567	אֲשֶׁר who [were] H5676	בְּעֶבֶר on this side H5676	הַיַּרְדֵּן of the Jordan H3383	מִזְרַח toward the rising H4217	שֶׁמֶשׁ of the sun H8121	47
וַיִּירְשׁוּ And they took possession H3423	אֶת־ of H0853	אֶרְצוֹ his land H0776	וְאֶת־ and H0853	אֶרֶץ the land H0776	עֹג of Og H5747	מֶלֶךְ־ king H4428	

And they took his land in possession, and the land of Og king of Bashan, the two kings of the Amorites, who were beyond the Jordan toward the sunrising;

מֵעֲרֹעַר from Aroer H6177	אֲשֶׁר which [is] H6177	עַל־ on H8193	שְׂפַת־ the bank H8193	נַחַל of the River H0769	אֲרֹנָן Arnon H0769	וְעַד־ and even to H5704	הַר Mount H2022	שִׁיּוֹן Sion H7865	48
הָאֵל that [is] H1931	חֶרְמוֹן Hermon H2768								

from Aroer, which is on the edge of the valley of the Arnon, even unto mount Sion (the same is Hermon),

הָעֲרָבָה	יָם	וְעַד	מִזְרָחָהּ	הַיַּרְדֵּן	עָבֵר	הָעֲרָבָה	וְכָל־
of the Arabah	the Sea	and as far as	east	of the Jordan	on the side	the plain	and all
H6160	H3220	H5704	H4217	H3383	H5676	H6160	H3605
					פַּ	אֲשֶׁר־	תַּחַת
					-	תַּפְסִיחַ:	below
						of Pisgah	
						H6449	H0794
						the slopes	H8478

and all the Arabah beyond the Jordan eastward, even unto the sea of the Arabah, under the slopes of Pisgah.